



Совет Безопасности

Distr.: General
18 November 2002
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях
между Ираком и Кувейтом, от 14 ноября 2002 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить, во исполнение пункта 1 резолюции 1382 (2001) Совета Безопасности, доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом (см. приложение).

Доклад был утвержден Комитетом 13 ноября 2002 года.

(Подпись) Уле Петер **Колби**
Председатель
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях
между Ираком и Кувейтом

Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, об осуществлении мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 1 резолюции 1382 (2001), в котором Совет, среди прочего, вновь подтвердил положения пункта 6 резолюции 1360 (2001), в котором Комитету было предложено, действуя в тесной консультации с Генеральным секретарем, до истечения нынешнего этапа (этап XI) программы «Нефть в обмен на продовольствие» доложить Совету об осуществлении мер, предусмотренных пунктами 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995). В пункте 1 резолюции 1382 (2002) Совет постановил, что положения резолюции 986 (1995), за исключением положений пунктов 4, 11 и 12 и с учетом пункта 15 резолюции 1284 (1999), остаются в силе в течение еще одного периода в 180 дней, начинающегося в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 1 декабря 2001 года.

2. В настоящем, восемнадцатом по счету, докладе отражена основная деятельность Комитета, связанная с осуществлением упомянутых выше мер в рамках этапа XI программы «Нефть в обмен на продовольствие» в период с 1 декабря 2001 года по 29 мая 2002 года.

II. Продажа нефти и нефтепродуктов

3. Контролеры-нефтяники продолжали консультировать Комитет по вопросам, касающимся механизмов ценообразования, утверждения и изменения контрактов на продажу нефти, достижения намеченных показателей в плане поступлений, и другим соответствующим вопросам, касающимся экспорта и контроля, в соответствии с резолюциями 986 (1995), 1175 (1998), 1242 (1999) и 1382 (2001) Совета Безопасности. В этой связи контролеры-нефтяники участвовали в состоявшихся в Комитете дополнительных обсуждениях вопроса о ретроактивном установлении цен и чрезмерных надбавках. По просьбе Комитета контролеры-нефтяники представили документ о влиянии ретроактивного установления цен на сокращение экспорта иракской сырой нефти (S/AC.25/2002/OIL/1382/OC.21), а также дискуссионный документ от 14 марта 2002 года о возможных путях снижения чрезмерных надбавок и максимального увеличения экспорта нефти и поступлений от нее.

4. По состоянию на 10 мая 2002 года контролеры-нефтяники от имени Комитета утвердили 153 контракта на продажу нефти с участием покупателей из 37 стран. Общее количество нефти, которое было разрешено экспортировать в рамках этих контрактов, составляет примерно 363,3 млн. баррелей сметной стоимостью 9,7 млрд. евро. Однако, как предполагается, в рамках этого этапа отгружено значительно меньшее количество нефти. Система ретроактивного установления цен, применяемая в настоящее время Комитетом, в сочетании с

продолжающимися требованиями обладателей контрактов на продажу иракской сырой нефти в отношении чрезмерных надбавок ведет к снижению объема экспорта в среднем на 500 000 баррелей в день или потери поступлений на сумму 1,2 млрд. долл. США. Кроме того, с 8 апреля 2002 года Ирак приостановил на один месяц экспорт своей сырой нефти. Согласно оценке, за этот месяц из-за отсутствия экспорта было потеряно порядка 1,2 млрд. долл. США. До приостановления экспорта была завершена отгрузка 125 партий нефти общим объемом 202,8 млн. баррелей и стоимостью 4356 млн. евро (3924 млн. долл. США по текущему обменному курсу). Экспорт иракской сырой возобновился 9 мая 2002 года.

5. В отношении всех контрактов использовались механизмы ценообразования, утвержденные Комитетом по рекомендации контролеров-нефтяников. Аккредитивы, открытые в отношении каждой из этих партий, были рассмотрены и подтверждены контролерами-нефтяниками как соответствующие условиям утвержденных контрактов. Примерно 33 процента от общего объема нефти было отгружено через Джейхан, Турция.

6. Контролеры-нефтяники сотрудничали с независимыми инспекторами («Сейболт Недерланд БВ») в целях обеспечения эффективного контроля за соответствующими нефтяными объектами и отгрузкой нефти. В этой связи иракские власти всецело сотрудничали с ними.

7. В соответствии с пунктом 2 процедур Комитета (S/1996/636) 84 страны назначили 1028 национальных покупателей нефти, которые уполномочены поддерживать прямые контакты с контролерами-нефтяниками.

8. В соответствии с пунктом 14 вышеупомянутых процедур контролеры-нефтяники продолжали раз в неделю представлять Комитету доклад о рассмотренных ими контрактах на продажу иракской нефти, включая информацию о совокупном объеме и приблизительной стоимости разрешенной к экспорту нефти. По просьбе Совета Безопасности с 1 октября 2001 года в доклады включается пункт о рыночных надбавках, выплачиваемых за иракскую сырую нефть. По состоянию на 10 мая 2002 года Комитету было представлено 282 таких доклада.

III. Поставки гуманитарных товаров в Ирак

9. В ходе этапа XI, как и на предыдущих этапах, Комитет продолжал уделять первоочередное внимание обработке контрактов на поставку гуманитарных товаров в Ирак.

10. По состоянию на 30 апреля 2002 года Секретариатом было получено 2127 заявок на экспорт гуманитарных товаров в Ирак в рамках этапа X. Из этого общего количества 116 заявок были признаны неполными или не соответствующими требованиям, а 16 — «недействующими»; 17 заявок до сих пор находятся на стадии обработки; 156 заявок были признаны недействительными; в отношении 815 заявок Секретариатом были направлены уведомления, а 970 заявок были переданы Комитету для принятия по ним решения. Из общего числа заявок, направленных в Комитет, 661 заявка на общую сумму около 2,04 млрд. долл. США была утверждена; 7 заявок по-прежнему находились на стадии рассмотрения в рамках процедуры «отсутствия возражений», а рас-

смотрение 302 заявок на общую сумму 927 млн. долл. США было отложено. В течение этапа XI, т.е. с начала этого этапа до 30 апреля 2002 года, Секретариатом было получено 722 заявки на экспорт гуманитарных товаров в Ирак. Из этого общего количества 45 заявок были сочтены неполными или не соответствующими требованиям, в отношении 362 заявок Секретариатом были направлены уведомления, 193 заявки были переданы в Комитет для принятия по ним решения, и 122 заявки все еще находятся на стадии обработки. Из общего числа заявок, направленных Комитету для рассмотрения, 141 заявка на общую сумму примерно 556 млн. долл. США была утверждена; 4 заявки все еще находятся на стадии рассмотрения в рамках процедуры «отсутствия возражений», а рассмотрение 48 заявок на общую сумму 189 млн. долл. США было отложено. В течение отчетного периода было возобновлено рассмотрение 365 ранее отложенных заявок на общую сумму 1,39 млрд. долл. США. Эти цифры относятся ко всем заявкам (все этапы), рассмотрение которых было возобновлено в течение отчетного периода. С начала осуществления программы и до 30 апреля 2002 года было утверждено в общей сложности 9788 заявок на общую сумму 21,76 млрд. долл. США. По состоянию на 30 апреля 2002 года в отложенном состоянии находятся 1439 заявок на общую сумму 4,36 млрд. долл. США.

11. В соответствии с установленными процедурами в четырех пунктах ввоза в Ирак — Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Заху — продолжали работать независимые инспекторы Организации Объединенных Наций («Котекна»), подтверждающие прибытие товаров. Как и на предыдущих этапах, иракские власти оказывали независимым инспекторам всестороннее содействие в их работе. За период с начала осуществления программы по 30 апреля 2002 года было подтверждено прибытие в Ирак, полностью или частями, 10 075 партий гуманитарных товаров, связанных с предыдущими этапами и оплачиваемых с 59-процентного счета, на общую сумму 18,92 млрд. долл. США.

12. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в письмах Генерального секретаря от 22 октября 1999 года (S/1999/1086) и 3 октября 2000 года (S/2000/950) на имя Председателя Совета Безопасности, члены Комитета продолжают рассматривать отложенные в течение отчетного периода контракты на поставку гуманитарных товаров. В этой связи представители соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в Ираке, и Управления Программы по Ираку устраивали брифинги для членов Комитета.

IV. Вопросы, касающиеся поставок в Ирак запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности

13. Комитет прилагал неустанные усилия для ускорения процесса утверждения заявок на поставку в Ирак запасных частей и оборудования для нефтяного сектора. В соответствии с пунктом 18 резолюции 1284 (1999) Совет Безопасности поручил группе экспертов, назначаемых Генеральным секретарем, утверждать контракты на поставку запасных частей и видов оборудования для нефтяной промышленности, указанных в пункте 1 резолюции 1175 (1998). 18 января 2002 года Комитет получил от Управления Программы по Ираку перечень запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности, представленный в соответствии с пунктом 18 резолюции 1284 (1999). Этот перечень был утвержден с изменениями 15 апреля 2002 года.

14. С начала рассматриваемого периода и до 30 апреля 2002 года Секретариат получил 672 заявки, связанные с нефтяным сектором. Из этого общего числа 10 заявок были признаны недействительными, 172 заявки были признаны неполными или не соответствующими требованиям, 3 — «недействительными», в отношении 233 заявок Секретариатом были направлены уведомления, 223 заявки были переданы в Комитет для принятия по ним решения и 25 заявок до сих пор находятся на стадии обработки.

15. С начала этого процесса и по 30 апреля 2002 года на закупку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности было выделено в общей сложности 4,2 млрд. долл. США. Общее число заявок на поставку в Ирак запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности, полученных Комитетом в соответствии с предыдущими резолюциями, составило 5627, а их общая стоимость — 4,23 млрд. долл. США. Из этого числа 197 заявок были признаны неполными или несоответствующими требованиям, а 52 — «недействительными»; 3754 заявки были переданы в Комитет для рассмотрения; в общей сложности 358 заявок были признаны недействительными или аннулированы, одна была заблокирована и 27 находятся на стадии активной обработки; 1238 заявок были утверждены Управлением Программы по Ираку. Из 3754 заявок, направленных в Комитет, 3079 заявок на общую сумму 1,98 млрд. долл. США были утверждены; рассмотрение 667 заявок на сумму 722 млн. долл. США было отложено и 8 заявок все еще находятся на стадии рассмотрения в рамках процедуры «отсутствия возражений». По состоянию на 30 апреля 2002 года в рамках контрактов на поставку запасных частей и оборудования для нефтяного сектора были произведены частичные или полные поставки на сумму примерно 1,34 млрд. долл. США. В течение отчетного периода было возобновлено рассмотрение 123 таких контрактов на общую сумму 116 млн. долл. США.

16. Члены Комитета неоднократно рассматривали ранее отложенные контракты на поставку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности и будут при необходимости продолжать делать это и далее в соответствии с письмами Генерального секретаря на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/1086 и S/2000/950).

V. Прочая деятельность

17. За отчетный период Комитет провел восемь официальных заседаний и часто проводил неофициальные консультации на уровне экспертов для обсуждения различных вопросов, касающихся гуманитарной ситуации в Ираке и осуществления программы «Нефть в обмен на продовольствие». Особое внимание Комитет уделял вопросам, касающимся отложенных заявок, якобы имевшим место нарушениям санкций и механизмам установления цен.

18. За отчетный период Комитет завершил серию посвященных секторальной деятельности неофициальных заседаний, на которых выступали представители соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций и обсуждались отложенные заявки по каждому сектору. 12 декабря 2001 года представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке организовали для членов Комитета

брифинг, посвященный положению в секторе образования в Ираке. 20 февраля 2002 года члены Комитета заслушали краткое сообщение Всемирной продовольственной программы о ситуации в секторе перевозки и обработки продовольствия. 20 марта 2002 года представители Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Канцелярии Координатора устроили для членов Комитета брифинг о положении в секторе здравоохранения и питания. 22 марта 2002 года представитель Соединенных Штатов представил членам Комитета краткую информацию о положении с отложенными заявками. Кроме того, по вопросу об отложенных заявках Комитет получил несколько письменных документов и кратких сообщений от Управления Программы по Ираку. С 28 февраля 2002 года Управление Программы по Ираку начало составлять приоритетные перечни отложенных заявок, выделяя для рассмотрения и принятия Комитетом решения 10–15 приоритетных товаров по отложенным заявкам в каждом секторе, при этом товары, включенные в приоритетные перечни, считаются необходимыми для целостности и функционирования важнейших систем и проектов.

19. На своем 227-м заседании 3 декабря 2001 года Комитет рассмотрел предложение Управления Программы по Ираку относительно дополнительных процедур функционирования механизмов контроля за сырой нефтью в Ираке. Это предложение было одобрено 14 декабря 2001 года. Комитет продолжил рассмотрение вопроса о компоненте оплаты наличными поставок для нефтяного сектора. Кроме того, в соответствии с пунктом 18 резолюции 1284 (1999) Комитет рассмотрел сообщение Управления Программы по Ираку относительно назначения эксперта по нефти для утверждения контрактов на поставку в Ирак запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности. Этот вопрос по-прежнему находится на рассмотрении.

20. Комитет рассмотрел ряд сообщений, касающихся дела по танкеру «Эссекс», который якобы вывозил иракскую нефть в обход программы «Нефть в обмен на продовольствие». После направления в ноябре 2001 года ряду соответствующих государств писем по этому вопросу Комитет на своем 227-м заседании рассмотрел сообщение одной голландской компании о произведенном ею платеже на целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций № 778. На своем 232-м заседании 19 февраля 2002 года Комитет обсудил ответ Багамских Островов на результаты расследования багамскими властями дела «Эссекс». В обоих случаях Комитет принял решение дожидаться завершения проводимых во всех соответствующих государствах расследований, прежде чем приступать к принятию решений о каких-либо дальнейших действиях.

21. На своем 227-м заседании Комитет рассмотрел также письмо Швейцарии в отношении компании «Гленкор интернэшнл АГ», которая якобы намеревалась изменить первоначальное назначение партии нефти и продать ее в Европе. Комитет принял решение запросить дополнительную информацию и разъяснения у властей Швейцарии. Кроме того, на своем 232-м заседании 19 февраля 2002 года Комитет обсудил сообщение Исламской Республики Иран о пресечении якобы имевшей место попытки контрабанды нефти в его территориальных водах.

22. На своем 228-м заседании, состоявшемся 19 декабря 2001 года, Комитет заслушал краткое сообщение Казначей Организации Объединенных Наций о

поступлениях от продажи незаконных партий иракской нефти, который обратил внимание членов Комитета на расхождение между количеством судов, захваченных Многонациональными силами перехвата, и количеством переводов, поступивших на целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций 778, на который должны переводиться средства, полученные от продажи захваченной нефти.

23. На 233-м заседании 6 марта 2002 года представитель Соединенных Штатов информировал Комитет по вопросу о грузовиках, которые были поставлены Ираку в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие» и которые якобы были переданы вооруженным силам Ирака. В Комитете не было достигнуто единого мнения о том, как реагировать на это сообщение Соединенных Штатов. Ирак, со своей стороны, направил Председателю Комитета письмо от 3 апреля 2002 года, в котором отрицал это обвинение.

VI. Заключение

24. Комитет уделил много времени и затратил немало усилий для преодоления трудностей, возникающих в связи с осуществлением мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995). В свете резолюции 1409 (2002) Совета Безопасности от 14 мая 2002 года, которая предусматривает существенные изменения, основанные на обзорном списке товаров и пересмотренных процедурах в отношении нынешней системы, Комитет будет продолжать тесно сотрудничать со всеми соответствующими сторонами в целях обеспечения эффективного выполнения своих обязанностей, возложенных на него всеми соответствующими резолюциями Совета Безопасности. Как и в прошлом, Комитет хотел бы выразить свою признательность всем соответствующим сторонам за их сотрудничество и содействие.
